Septiembre/September 2008
ERA BAHÁ'Í 165
No 63

El Ruiseñor

THE NIGHTINGALE



Bahá'ís encarcelados en Yemen enfrentan posible deportación a Irán 1

Bahá'ís imprisoned in Yemen may face deportation to Iran



Sacrificio — Nueva perspectiva de un antiguo concepto 4

Sacrifice — New perspectives on an old concept



Músicos de Jazz de los EE.UU. Ganan Concurso de Canción para las Olimpiadas 12

American Jazz Musicians Composed Winning Song For Olympics

Vietnam reconoce a los bahá'ís como comunidad religiosa 2

Vietnam recognizes Bahá'ís as religious community

Combatiendo el racismo 7

Fighting Racism

Ejemplo de una comunidad pujante 10

An example of a flourishing community

EDITORIAL

por/by AA

En el contexto contemporáneo, nada resulta más aflictivo que la lasitud con que la justicia se conduce y todas sus implicancias en detrimento del ser humano. Sin embargo, si miramos hacia el final de las cosas, es posible vislumbrar el destino alentador al cual estamos inevitablemente encaminados.

Las leyes y principios dispuestos por Bahá'u'lláh, las que en su conjunto componen el futuro orden mundial, sustentan, como el amado Guardián afirmara, "la trama y urdimbre de las instituciones sobre las que en última instancia debe reposar la estructura de Su Orden Mundial"*[1]. Estas pocas palabras, nos permiten considerar cuán significante es el rol de las leyes del Kitáb-I-Aqdás –el Libro de las Leyes- en la civilización mundial venidera.

En la condición presente, existe una tendencia hacia el humanismo con propensión a restar responsabilidad al culpable echando gran parte de la carga a la sociedad. Se justifica de este modo a los delincuentes bajo la excusa de que son víctimas del medio ambiente y sus imponderables.

En cambio, las enseñanzas de Bahá'u'llah establecen una posición disímil, ya que –como está visto- al mitigar el castigo, se debilita la justicia desde su base. Las leyes que Bahá'u'lláh ha revelado para la comunidad mundial descansan en la recompensa y el castigo, mientras que en las relaciones individuales nos conmina al amor y la paciencia.

El proceder que observamos en la actualidad, se debe a que el ser humano está totalmente preocupado por su vida física y evita considerar su continuación después de la muerte, principalmente a causa de su descreimiento. Por tal motivo, su objetivo es la consecución del éxito aquí, su meta única y definitiva está enfocada en esta vida transitoria y en sacar todas las ventajas posibles de la misma en tanto se encuentra en este mundo. No asume en su conciencia el hecho de que las consecuencias de sus actos le han de recaer indefectiblemente en el otro plano de vida. En cambio, para los bahá'ís la vida terrenal es el medio de germinar las oportunidades que fructificarán en la vida venidera.

En una Tabla **[2], Bahá'u'lláh ha revelado que este mundo mortal posee su contrapartida –compensación- en los mundos espirituales, y que las acciones que el hombre realiza en esta vida afectarán su existencia en la próxima; de manera tal que purgar nuestras faltas aquí aligera su carga. Por otra parte, aquellas acciones que nacen de la pureza del corazón son causa de inimaginable exaltación y verdadera felicidad en los mundos eternos de Dios.

Teniendo en cuenta estos enunciados, es el desafío de todo buscador genuino escudriñar en los principios y fundamentos de la Causa de Dios, para que de este modo pueda constatar por sí mismo la importancia primordial que tienen las leyes Divinas sobre la vida trascendente del ser humano.

*1 -"El Desenvolvimiento de la Civilización Mundial", en el Orden Mundial de Bahá'u'lláh, pág, 199.
**2 - Ma'idy i-Asamaní, vol 7, págs 119-125

In a contemporary context, there is nothing sadder than the lassitude in which justice is handed down, and all that this implies in the harm it causes to human beings. However, if we look into the future, we can foresee the happy destiny that awaits us.

The laws and principles laid down by Bahá'u'lláh, which together make up the world order of the future, are as the beloved Guardian affirms, "the warp and woof of the institutions upon which the structure of His World Order must ultimately rest."*[1] These few words allow us to understand the greatness of the role of the laws of the Kitáb-i-Aqdás - the Book of Laws - in the coming world civilization.

In our present condition, there is a tendency toward humanism and toward diminishing the responsibility of guilty parties by transferring the guilt to society in general. In this way criminals are excused with the pretext that they are victims of their environment and its imponderables.

On the other hand, the teachings of Bahá'u'lláh reveal a different position, since as has been seen, by mitigating punishment, justice is weakened at its very base. The laws that Bahá'u'lláh has revealed for the world community are based on reward and punishment, whereas in individual relationships we are commanded to show forth love and patience.

The behaviors we observe today are due to the fact that human beings are totally preoccupied with their physical lives and are not thinking about their lives as continuing after death, mainly because of disbelief. Therefore, their objective is to achieve success in the here and now. Their only definite goals are focused on this transitory life and in obtaining all possible advantages from it as long as they are still in this world. They do not conscientiously accept the fact that the consequences of their actions will inevitably be felt in another plane of existence. On the other hand, for Bahá'ís, this earthly life is where we develop opportunities that will bear fruit in the life to come.

In one of His tablets**[2] Bahá'u'lláh has revealed that this mortal world has its counterpart, or compensation, in the worlds of the spirit and that the actions that a man carries out in this life will affect his life in the next; so it is that by correcting his faults here, he will unburden himself. On the other hand, those actions which are born out of purity of heart are the cause of unimaginable exaltation and true happiness in the eternal worlds of God.

Bearing these thoughts in mind, it is the challenge of every sincere seeker to thoroughly search out the principles and fundamentals of the Cause of God, so that in this way he can see for himself the great importance of Divine law on the transcendent lives of human beings.

*1. The Unfoldment of World Civilization, in The World Order of Bahá'u'lláh, p. 199
** Ma'idy i-Asamaní, Vol 7, pp. 119-125

Bahá'ís encarcelados en Yemen enfrentan posible deportación a Irán

NUEVA YORK, 27 de agosto de 2008 (BWNS) -- Tres bahá'ís encarcelados actualmente en Yemen están frente a la posibilidad de una deportación inminente a Irán, donde los bahá'ís son perseguidos intensamente y ellos probablemente enfrentarán encarcelamiento o tortura.

"Nos preocupa gravemente el destino de estos tres bahá'ís, que están detenidos sin cargo alguno en un caso basado claramente en la persecución religiosa," dijo Bani Dugal, la representante principal de la Comunidad Bahá'í Internacional ante las Naciones Unidas.

"Aunque los tres han vivido en Yemen durante más de 25 años, ellos tienen pasaportes iraníes y nosotros nos hemos enterado de que el gobierno yemení planea deportarlos a Irán, donde el gobierno emprende una campaña sistemática contra los bahá'ís.

"Al pedir su liberación inmediata, lo que principalmente nos preocupa hoy es pedir al gobierno yemení que resista cualquier impulso a deportar estos tres bahá'ís a Irán - o cualquier otro país. La deportación a cualquier país para tres individuos con negocios y familias bien establecidos por sus creencias religiosas sería terriblemente injusta, pero la deportación a Irán, donde ellos encaran la posibilidad de torturas, sería una infracción clara de la ley internacional de los derechos humanos," dijo la Sra. Dugal.

Los tres bahá'ís fueron arrestados en junio, aparentemente en relación a su creencia y práctica de la Fe bahá'í, junto con un bahá'í de origen irakí.

Los tres bahá'ís iraníes que fueron arrestados son, el Sr. Zia'u'llah Pourahmari, el Sr. Keyvan Qadari, y el Sr. Behrooz Rohani. Un cuarto bahá'í, el Sr. Sayfi Ibrahim Sayfi, también fue arrestado y enfrenta la posibilidad de ser deportado a Irak.



Bahá'ís imprisoned in Yemen may face deportation to Iran

NEW YORK, 27 August 2008 (BWNS) -- Three Bahá'ís currently imprisoned in Yemen are facing the possibility of imminent deportation to Iran, where Bahá'ís are intensely persecuted and they would likely face imprisonment or torture.

"We are gravely concerned about the fate of these three Bahá'ís, who are being held without charges in a case that is clearly based on religious persecution," said Bani Dugal, the principal representative of the Bahá'í International Community to the United Nations.

"Although the three have lived in Yemen for more than 25 years, they hold Iranian passports and we have come to believe that the Yemeni government may be planning to deport them to Iran, where the government is waging a systematic campaign against Bahá'ís.

"While calling for their immediate release, our primary concern today is to ask that the Yemeni government resist any impulse to deport these three Bahá'ís to Iran - or any other country. Deportation to any country for three individuals with well established businesses and families for their religious beliefs would be grossly unjust, but deportation to Iran, where they face the possibility of torture, would be a clear violation of international human rights law," said Ms. Dugal.

The three Bahá'ís were arrested in June, apparently in relation to their belief in and practice of the Bahá'í Faith, along with a Bahá'í of Iraqi origin.

The three Bahá'ís of Iranian origin who were arrested are Mr. Zia'u'llah Pourahmari, Mr. Keyvan Qadari, and Mr. Behrooz Rohani. A fourth Bahá'í, Mr. Sayfi Ibrahim Sayfi, was also arrested and faces the possibility of deportation to Iraq.

The three Bahá'ís of Iranian background all have successful businesses in Yemen, and their families are well established there.

The arrests occurred in the capital, Sana'a, on the night of 20 June 2008, when some 20 armed security officers carried

Please see next page

El Ruiseñor es una publicación, distribuida en los Estados Unidos y en todo el mundo a través de suscripciones. Es una publicación bahá'í editada bajo los auspicios de la Asamblea Espiritual Nacional de los Bahá'ís de los Estados Unidos de América.

Prohibida la reproducción parcial o total de los artículos y fotografías de esta edición sin la autorización expresa de EL RUISEÑOR/The Nightingale.

El Ruiseñor
THE NIGHTINGALE

CASA EDITORA
P.O. BOX 512
SAN FERNANDO, CA 91340
E-mail: ERTN9@AOL.COM
http://www.ertn.org
Webmaster: ertn@ertn.org

El Ruiseñor is a publication, distributed in the United States of America and abroad, supported by paid subscriptions, and sponsored by the National Spiritual Assembly of the Bahá'ís of the United States of America.

Partial or total reproduction of the articles and photographs of this edition is prohibited without the express authorization of EL RUISEÑOR/The Nightingale.

Los tres bahá'ís de descendencia iraní tenían negocios exitosos en Yemen, y sus familias están bien establecidas ahí.

Bajo el derecho internacional con respecto a la libertad de la religión, no hay ninguna duda que los bahá'ís - y otros en Yemen - deben estar libres para practicar su religión.

Los arrestos ocurrieron en la capital, Sana'a, en la noche del 20 de junio de 2008, cuando aproximadamente 20 oficiales de seguridad, armados, llevaron a cabo las correrías e varias casas bahá'ís. Durante las correrías, papeles, CDs, fotografías, y una computadora fueron confiscadas.

Aunque ningún cargo formal ha sido presentado, los funcionarios del estado han indicado que los bahá'ís fueron detenidos bajo la sospecha de "hacer proselitismo" en contra de la ley yemení, algo que los bahá'ís niegan.

Desde sus arrestos, la Comunidad Bahá'í Internacional continúa trabajando por vías diplomáticas para obtener su liberación.

"Nuestra esperanza ha sido el prevenir que este caso llegue a ser un asunto mayor de derechos humanos, relacionado con la persecución religiosa. La deportación a Irán sería un asunto de preocupación internacional, y tal acción no concordaría con las acciones pasadas deñ gobierno yemení con respecto al asunto de los derechos humanos.

"Bajo el derecho internacional con respecto a la libertad de la religión, no hay duda de que los bahá'ís - y otros en Yemen - deben estar libres para practicar su creencia. Mientras la situación todavía evoluciona, nos mantenemos firmes por los derechos bahá'ís en Yemen y otros pueblos para practicar su religión en todos sus aspectos, sin el temor de ser obligados a dejar su país adoptivo," dijo la Sra. Dugal.

Hay aproximadamente 250 bahá'ís registrados en Yemen, y la comunidad ha gozado de una libertad relativa para que los creyentes practiquen su fe discretamente.

Vietnam reconoce a los bahá'ís como comunidad religiosa

Ho Chi Minh, Vietnam, 31 de julio de 2008 — El gobierno de Vietnam reconoce a la comunidad Bahá'í como una organización religiosa.

Se presentó un certificado a los representantes de la Asamblea Espiritual Nacional de los bahá'ís de Vietnam en una ceremonia el 25 de julio.

Fue el acto final en una serie de pasos que incluyeron la elección hace cuatro meses de la Asamblea bahá'í –un gran acontecimiento en que fue la primera vez en muchos años que elecciones para la Asamblea fueran tenidas. Los representantes del gobierno estuvieron presentes para observar la votación.

El gerente del Comité del gobierno central para Asuntos Religiosos, Nguyen El Doanh, ofició la ceremonia en la Ciudad

out raids at several Bahá'í homes. During the raids, papers, CDs, photographs and a computer were also confiscated.

Although no formal charges have been filed, government officials have indicated that the Bahá'ís were arrested on the suspicion of "proselytizing" in a manner against Yemeni law, which the Bahá'ís deny.

Since their arrest, the Bahá'í International Community has been working through diplomatic channels to obtain their release.

Under international laws on the freedom of religion, there is no question that Bahá'ís - and others in Yemen - should be free to practice their faith

"Our hope has been to prevent this case from becoming a major human rights matter, over the issue of religious persecution. Deportation to Iran would certainly be a matter for international concern, and such an action would be out of character with the Yemeni government's past record on human rights issues.

"Under international laws on the freedom of religion, there is no question that Bahá'ís - and others in Yemen - should be free to practice their faith. While the situation is still unfolding, we stand by the right of Bahá'ís in Yemen and elsewhere to practice their religion in all aspects, without the fear of being forced to leave their adopted country," said Ms. Dugal.

There are approximately 250 registered Bahá'ís in Yemen, and the community has enjoyed relative freedom for its members to quietly practice their faith.

Vietnam recognizes Bahá'ís as religious community

Ho Chi Minh City, Vietnam, July 31, 2008 — The government of Vietnam has given full recognition to the Bahá'í community as a religious organization.

A certificate was presented to representatives of the National Spiritual Assembly of the Bahá'ís of Vietnam at a ceremony on 25 July.

It was the final act in a series of steps that included the election four months ago of the Bahá'í Assembly – itself a landmark event in that it was the first time in many years that elections for the governing council were held. Government representatives were on hand to observe the balloting.

The head of the central government's Committee for Religious Affairs, Nguyen The Doanh, officiated at last week's

de la Ji de Ho Minh.

La agencia oficial de noticias del gobierno informó el acontecimiento y se refirió a comentarios hechos por el presidente de la Asamblea Espiritual Nacional de los Bahá'ís,

El Sr. Nguyen Thuc dijo: "El reconocimiento por parte del Gobierno de la religión bahá'í 'traza un nuevo curso del desarrollo para la comunidad bahá'í entera ' ymotiva a los seguidores a que contribuyan más alas actividades sociales y humanitarias y a conduciry preservar los valores espirituales tradicionales".

La Fe bahá'í fue establecida en el país en 1954, y la primera Asamblea Espiritual Nacional de los Bahá'ís de Vietnam fue elegida 10 años más tarde. A mediados de la décadade los años 1970 las actividades bahá'ís en la comunidad fueron suspendidas.

La Agencia Noticiosa de Vietnam dijo quela ceremonia de la semana pasada significaque "el Comité del Gobierno sobre AsuntosReligiosos reconoce a la Comunidad Bahá'í de Vietnam como una organizaciónreligiosa capaz de operar en forma igual que otras religiones."

Los bahá'ís de Vietnam empiezan ahora a consolidar a su comunidad, reuniendo laestadística exacta, y con proyectos sociales ampliados para servir a las personas deVietnam, especialmente en el área de la educación.

La Fe Bahá'í fue establecida en el país en 1954, y la primera Asamblea Espirtual Nacional de la Fe Bahá'i de Vietnam fue elegida 10 años más tarde

The Bahá'í Faith was established in the country in 1954, and the first National Spiritual Assembly of the Bahá'ís of Vietnam was elected 10 years later.

ceremony in Ho Chi Minh City.

The official government news agency reported the event and referred to comments by the chairman of the National Spiritual Assembly of the Bahá'ís, Mr. Nguyen Thuc: "(He) said the Government's recognition of the Bahá'í religion 'charts a new course of development for the entire Bahá'í community' and motivates followers to make more contributions to social and humanitarian activities and to drive to preserve traditional spiritual values."

The Bahá'í Faith was established in the country in 1954, and the first National Spiritual Assembly of the Bahá'ís of Vietnam was elected 10 years later. In the mid-1970s, formal activities of the community were suspended.

The Vietnam News Agency said last week's ceremony means that "the Government's Committee for Religious Affairs has recognized the Bahá'í Community of Vietnam as a religious organization able to operate on an equal footing with other religions."

Bahá'ís of Vietnam are now working on consolidating their community, gathering accurate statistics, and expanding social projects to serve the people of Vietnam, particularly in the area of education.

Sitios Bahá'is en la red a través del mundo

ASOCIACION DE ESTUDIOS BAHÁ'ÍS:
www.bahai-studies.ca

ARGENTINA:
www.bahai.org.ar/noticias/index.html

BAHÁ'Í DISTRIBUTION CENTER:
www.bahaibookstore.com

BOLIVIA: http://www.bahai.org.bo/

CHILE: www.radiobahaiconcepcion.blogspot.com/

EDITORIAL EBILA:
http://netrainer.com/ebila/

EL MUNDO BAHÁ'Í:
www.bahai.org/article-3-2-0-1.html

EDUCACIÓN - Talleres de la Dra. Randie Gotlieb: www.unityworks.net

EL SALVADOR:
www.bahaielsalvador.org/

ESPAÑA: www.com-bahai.es/

ESTADOS UNIDOS/USA:
www.bahai.us

FOTOS DE LUGARES SAGRADOS:
www.bahaipictures.com

Información Sobre la Fe Bahá'í:
www.bahai.org

MÉXICO:
http://bci.org/bahaimexico/bahai.html

NIÑOS BAHÁ'ÍS:
www.varqamagazine.com

PANAMÁ: www.panamabahai.net/

PERÚ: www.bahaidream.com/lapluma/revista05/revista.htm

PUERTO RICO:
www.bahai-puerto-rico.org/

TEXTOS BAHÁ'ÍS: www.bahaitext.info/

UNIVERSIDA NUR (Bolivia):
www.nur.edu/bahai/

VENEZUELA: www.bci.org/

SACRIFICIO

Nueva perspectiva de un antiguo concepto

Por Alicia Arrom

"El anfitrión tomó el lugar del forastero y murió en su lugar" [1]

'Abdú'l-Bahá



Unas pocas palabras que encierran un mundo de significados ilimitados. Comprender el misterio del sacrificio a cabalidad, es algo improbable. No obstante en algunas de sus múltiples aplicaciones espirituales, los Escritos Sagrados dan testimonio de las enormes fuerzas que se producen cuando un creyente sacrifica algo en su empinado rumbo.

El signo del sacrificio se hace perceptible en todos los niveles de la existencia. Se encuentra presente en las múltiples expresiones de la naturaleza y nos revela su propósito a través de la nube generosa que se sacrifica a sí misma para dar su lluvia esencial. En los rayos del sol que derraman su luz para dar existencia a todo lo que vive y se mueve. En la larva que emerge del agua y por cuyo sacrificio nace la grácil libélula. En la semilla que se rompe dando paso al robusto árbol. Es esa entrega que todo lo transmuta a un grado de mayor perfección, ese concepto de metamorfosis profunda de una persona, un animal o una cosa en otra.

Paralelamente acontece en el mundo del espíritu con la llegada de las Manifestaciones de Dios. Ellos sacrifican sus Vidas con el objeto de transformar el carácter de los humanos, y en los días tempranos de su Aparición, surge una casta especial de hombres, los primeros en creer, y que heroicamente enfrentan persecuciones y martirio por su creencia. Estando desprendidos de este mundo, reciben las fuerzas conferidas por el Espíritu Santo transformándose en verdaderos colosos espirituales.

Este es el poder regenerador que emana de la Revelación de Dios, capaz de producir una nueva creación entre los sinceros de Sus seguidores, quienes aprenden el significado del sacrificio al despojarse de sus propias inclinaciones provenientes del mundo de la materia, para dirigir sus corazones hacia el Reino Divino.

SACRIFICE

New perspectives on an old concept

Por Alicia Arrom

"The host took the place of the stranger and died in his stead" [1]

'Abdú'l-Bahá

These few words contain a world of limitless meanings. To fully understand the mystery of sacrifice is an improbable task; nevertheless, in some of its multiple spiritual applications, the Sacred Writings attest to the great forces that are released when a believer makes a sacrifice while on his uphill journey.

The signs of sacrifice can be seen at all levels of existence. They are present in nature's multiple expressions: it reveals its purpose to us in the generous clouds which sacrifice themselves as they produce essential rain, in the rays of the sun which shed their light to bring into existence all that lives and moves, in the larva as it emerges from the water and, in sacrificing itself, becomes the graceful dragon fly, in the seed which breaks to become a robust tree. This is the giving of self which transforms everything to bring about a greater perfection; it is the idea of the total metamorphosis of a person or an animal, or of one thing becoming something else.

The same thing happens in the world of the spirit with the coming of the Manifestations of God. They sacrifice their lives for the purpose of transforming human character and in the early days of their appearance, a special kind of man appear, namely those who first believe in them and heroically face persecution and martyrdom for such belief. They become detached from this world, receive strength bestowed by the Holy Spirit and become veritable spiritual giants. This is the regenerative power that emanates from the Revelation of God, which is capable of producing a new creation among His sincere followers who learn the meaning of sacrifice by relinquishing their own inclinations borne of the material world and turning their hearts toward the Divine Kingdom.

"Relinquish the life of this world and, at every moment, wish for non-existence,

"Despojaos de la vida de este mundo y, en toda ocasión, anhelad la inexistencia; pues cuando el rayo regresa al sol, es aniquilado, y cuando la gota llega al mar, desaparece, y cuando el verdadero amante encuentra a su Amado, entrega su alma" [2]

'Abdú'l-Bahá

Bahá'u'lláh ha afirmado en una de Sus tablas que si un creyente se aparta de sus deseos mundanos, se tornará en una nueva creación, podrá influir en la realidad de todas las cosas creadas y no sentirá temor alguno. Un ejemplo entre los destacados creyentes que han alcanzado este nivel de entrega y que habiendo sido recreados fueron dotados de una fuerza sobrenatural, ha sido Badí, a quién las torturas y su posterior martirio, según testimonios de los propios oficiales a cargo en esos momentos, no pudieron apagar su exultante alegría, tras haber cumplido con su misión de entregar en propias manos del rey de Irán, la tabla que Bahá'u'lláh le confiara.

"Por el movimiento de nuestra Pluma de gloria según el deseo del omnipotente Ordenador, hemos inspirado una nueva vida en toda estructura humana y hemos infundido una nueva potencia en cada palabra. Todas las cosas creadas proclaman las evidencias de esta regeneración mundial." [3]

Bahá'u'lláh

Sin embargo, cuando el hombre se priva de las pasiones mundanas, entonces alcanza una condición espiritual superior, inestimable.

El desprendimiento de las condiciones de una naturaleza inferior, puede ser un proceso doloroso para el hombre, el sacrificio es inevitable ya que por sus atributos temporales, como huésped pasante de este plano terrenal, se siente atraído hacia el mundo material como por un imán. Sin embargo, cuando se priva de las pasiones mundanas, entonces alcanza una condición espiritual superior, inestimable. La única motivación que puede realizar un cambio tan supremo es el amor a Dios.

Más, la palabra sacrificio cobra una dimensión superior cuando se trata de las Manifestaciones de Dios. Esas benditas Almas preexistentes y originarias del Reino de las perfecciones, son enviadas para vivir entre los hombres a un mundo limitado por el ego, la ignorancia e innumerables pecados, y en su doble condición de Mensajeros Divinos y Personas humanas, deben soportar inmensos sacrificios y humillaciones a fin de trastocar las almas y elevar las conciencias a un nivel más amplio, encauzar los corazones hacia las perfecciones del Reino y convertir esta oscura orbe en una iluminada por las enseñanzas Divinas.

continúa en página 6

for when the ray returns to the sun it is destroyed and when the drop reaches the sea, it disappears; and when the true lover finds his Beloved, he gives up his soul." [2]

'Abdu'l-Bahá

Bahá'u'lláh has stated in one of His Tablets that if a believer distances himself from his worldly desires, he becomes a new creation; he can influence the reality of all created things and will become free of fear. An example, among the outstanding believers who have reached this level of submission and, were recreated and given superhuman strength, was Badí for whom torture and later His martyrdom – according to the testimony of the very officials in charge at the time – were incapable of stifling his ecstatic happiness, having carried out his mission of personally delivering the Tablet Bahá'u'lláh had entrusted him with to the Shah of Irán.

"Through the movement of Our Pen of glory We have, at the bidding of the omnipotent Ordainer, breathed a new life into every human frame, and instilled into every word a fresh potency. All created things proclaim the evidences of this world-wide regeneration." [3]

Bahá'u'lláh

However, when he turns away from worldly passions, he then achieves a higher, inestimable spiritual condition

Detachment from the conditions of a lower nature can be a painful process for man. Sacrifice is inevitable because of his worldly attributes as a temporary guest on this earthly plane; he feels attracted as if by a magnet to the material world. However, when he turns away from worldly passions, he then achieves a higher, inestimable spiritual condition. The only motive that can bring about such a great change is the love of God.

But the word 'sacrifice' has a greater dimension when speaking of the Manifestations of God. These blessed pre-existent and original Souls who come from the Kingdom of perfections are sent to live among men in a world limited by ego, ignorance and innumerable sins and in Their dual condition as Divine Messengers and human beings, they must undergo enormous sacrifices and humiliations in order to touch souls and elevate consciences to a higher level and to channel hearts toward the perfections of the Kingdom by changing this dark world into a luminous one through the Divine teachings.

Sacrifice does not mean to renounce the world but to be detached from it. Everything has been arranged by the Creator for the benefit of man provided that he lives

Please see page 6

Sacrificio no significa renunciar al mundo, sino desprenderse de él. Todo fue dispuesto por el Creador para el beneficio de la humanidad, siempre que se viva en concordancia con los principios Divinos. Es bueno que el ser humano posea y disfrute de las cosas transitorias sin dejar que estas lo posean a él. En la actualidad existe una tendencia al auto enaltecimiento, la cúspide del hombre gravita en el éxito, el poder y la popularidad. En contraposición, Bahá'u'lláh reveló principios que anteponen la humildad y el sacrificio, las cuales son cualidades inherentes en Su Revelación, es por ese motivo que ha investido de autoridad a las Instituciones Bahá'ís, pero las personas que las sirven no ostentan rango alguno.

Aún más, tal es la abnegación a que la Revelación de Dios conmina, que aún cumpliendo con todas las premisas, si el motivo al hacerlo fuera la recompensa en el mundo venidero, tal acción no es admisible ante el umbral del Todopoderoso. De modo que el propósito de la creación es la adoración a Dios, y solo son aceptables aquellas obras que se realizan por genuino amor hacia Su Belleza. Cualquiera que se convierta en un seguidor de la Causa de Dios, no debería esperar obtener beneficios de ella, sino con toda la pureza de su corazón, disponerse a servirla porque ha reconocido a Bahá'u'lláh como Manifestación de Dios y su alma ha sido prendada por la potencia de Su gloriosa Revelación. Entonces, sacrificando sus intereses egoístas consagrará sus esfuerzos en merecer, humildemente, la aprobación de su Señor … esta, es la más elevada culminación del sacrificio en la vida del ser humano.

"...mirad una vela y cómo da luz. Desgasta en llanto su vida, gota por gota, para que pueda dar su llama de luz."

'Abdú'l-Bahá

"...mirad una vela y cómo da luz. Desgasta en llanto su vida, gota por gota, para que pueda dar su llama de luz."

'Abdú'l-Bahá

"Behold the candle, how it gives light. It weeps its life away drop by drop in order to give its flame of light."

'Abdu'l-Bahá

"Behold the candle, how it gives light. It weeps its life away drop by drop in order to give its flame of light."

'Abdu'l-Bahá

"...mirad una vela y cómo da luz. Desgasta en llanto su vida, gota por gota, para que pueda dar su llama de luz." [4]

'Abdú'l-Bahá

"... lo que todo creyente, nuevo o antiguo, debería comprender es que la Causa tiene el poder espiritual para recrearnos, si hacemos el esfuerzo para que ese poder influya sobre nosotros…" [5]

Shoghi Effendi.

1 Modelo de Vida Bahá'í, pág. 74
2 Selección de los Escritos de 'Abdú'l-Bahá, pág. 77
3 Tablas de Bahá'u'lláh, págs. 96-97
4 Primeros Peregrinos de Occidente, pág. 38
5 Oraciones, Meditación y Tablas de Bahá'u'lláh, pág. 38

according to the Divine principles. It is good for a human being to possess and enjoy transitory things if he does not allow them to possess him. Nowadays, there is a tendency toward self aggrandizement and a man's highest achievement has to do with success, power and popularity. Bahá'u'lláh, on the other hand, revealed principles by which humility and sacrifice are preeminent. These are qualities inherent in His revelation; it is for this reason that He has invested authority in Bahá'í institutions, whereas the individuals serving on them have no special rank.

Such is the level of self denial which the Revelation of God asks of us that even if we abide by all the injunctions, if our motive in doing so is to receive a reward in the next world, such an act is not admissible at the threshold of the Almighty. The reason for our creation is to worship God and only those works which we do out of genuine love for His beauty, are acceptable. Anyone who becomes a follower of the Cause of God must not expect to obtain any reward, but rather with purity of heart must be ready to serve it because he or she has recognized Bahá'u'lláh as the Manifestation of God and his or her soul has been captivated by the power of His glorious Revelation. Therefore, by sacrificing personal interests the individual can humbly dedicated his efforts in order to deserve the approval of his Lord. This is the highest level of sacrifice in the life of a human being.

"Behold the candle, how it gives light. It weeps its life away drop by drop in order to give its flame of light." [4]

'Abdu'l-Bahá

"... what every believer, new or old, should understand, is that the Cause has the spiritual power to recreate us, if we but make the effort so that this power can have its effect upon us..." [5]

Shoghi Effendi

1. Abdu'l-Bahá, Pattern of Bahá'í Life.
2. Selections from the Writings of 'Abdu'l-Bahá, p. 76
3. Tablets of Bahá'u'lláh, p. 85
4. Bahá'í Scriptures, p. 503
5. Light of Guidance, p. 115

Combatiendo el Racismo

Lamentablemente, el concepto de la unidad mundial aun no se acepta en la mayoría de las comunidades a través del mundo. El prejuicio todavía existe y es nuestro deber combatirlo y eliminarlo por medio de un proceso educacional para todas las edades.

El artículo a continuación, fue publicado en el 2001 por la Comunidad Internacional Bahá'í e instruye al lector en su comprensión del ser humano como persona.

Una misma sustancia: *Crear conscientemente una cultura mundial de unidad*

Exposición escrita presentada por la Comunidad Internacional Baha'i en la Conferencia Mundial contra el Racismo, la Discriminación Racial, la Xenofobia y las Formas Conexas de Intolerancia; publicada como documento oficial de las Naciones Unidas (A/CONF.189/10/ Add.2) en inglés, francés y español en relación con el tema 9 del programa provisional.

Durban, Sudáfrica
31 de agosto a 7 de septiembre de 2001

El racismo se origina no en la piel, sino en la conciencia de las personas. En consecuencia, los remedios dirigidos a detener los prejuicios raciales, la xenofobia y la intolerancia han de abordar primero y ante todo las ilusiones mentales que durante tantos milenios han dado lugar entre los pueblos a los falsos conceptos de superioridad e inferioridad.

En la raíz de todas las formas de discriminación e intolerancia se encuentra la creencia errónea de que la humanidad se compone en cierto modo de razas, pueblos o castas separadas o diferenciadas, y que dichos subgrupos poseen de forma innata diferentes capacidades intelectuales, morales o físicas a las que a su vez se recurre para excusar formas de trato diferenciado.

La realidad es que existe una sóla raza humana. Somos un solo pueblo que habita el planeta tierra, una sola familia humana unida por un destino común, una sola entidad creada de una misma sustancia, constreñida a "ser como una sola alma".

El reconocimiento de esta realidad constituye el antídoto contra el racismo, la xenofobia y la intolerancia en todas sus formas. De acuerdo con ello, debería constituirse en principio rector de las discusiones, deliberaciones y resultado final de la Conferencia Mundial contra el Racismo.

Comprender este hecho de forma cabal permitiría impulsar a la humanidad no

continúa en página 8

Fighting Racism

Sadly, the concept of the world unit even itself is not accepted in the majority from the communities through the world. The prejudice still exists and is ours should fight it and to eliminate it through an educational process for all the ages.

The article subsequently, was published in the 2001 by the International Bahá'í Community and instructs the reader in its comprehension of the human Being as the person.

One Same Substance: *Consciously Creating a Global Culture of Unity*

Written statement submitted by the Bahá'í International Community to the World Conference Against Racism, Racial Discrimination, Xenophobia and Related Intolerance; circulated as an official UN document (A/CONF.189/10/ Add.2) in English French and Spanish under item 9 of the provisional agenda.

Durban, South Africa
31 August to 7 September 2001

Racism originates not in the skin but in the human mind. Remedies to racial prejudice, xenophobia and intolerance must accordingly address first and foremost those mental illusions that have for so many thousands of years given rise to false concepts of superiority and inferiority among human populations.

At the root of all forms of discrimination and intolerance is the erroneous idea that humankind is somehow composed of separate and distinct races, peoples or castes, and that those sub-groups innately possess varying intellectual, moral, and/or physical capacities, which in turn justify different forms of treatment.

The reality is that there is only the one human race. We are a single people, inhabiting the planet Earth, one human family bound together in a common destiny, a single entity created from one same substance, obligated to "be even as one soul."

Recognition of this reality is the antidote to racism, xenophobia and intolerance in all its forms. It should, accordingly, be the guiding principle behind the discussions, deliberations and ultimate output of the World Conference against Racism.

A proper understanding of this fact of existence has the capacity to carry humanity not merely past racism, racial and ethnic prejudice, and xenophobia but also beyond intermediate notions of tolerance or multi-culturalism -- concepts that are important stepping-stones to humanity's

please see page 8

sólo más allá del racismo, el prejuicio racial y étnico, y la xenofobia, sino también superar las nociones intermedias de tolerancia o multiculturalismo -conceptos importantes y que constituyen pasos significativos hacia la meta tan ansiada de que la humanidad alcance a construir un mundo pacífico, justo y unificado, pero que son insuficientes para la erradicación de tan arraigados flagelos como son el racismo y sus acompañantes.

El principio de la unidad de la raza humana toca una fibra sensible en lo más hondo del espíritu humano. No se trata de una forma más de plantear el ideal de la hermandad o de la solidaridad. Tampoco de una consigna o de una vaga esperanza. Antes bien, refleja una realidad eterna espiritual, moral y física que ha adquirido mayor relieve con la llegada colectiva de la humanidad a su madurez en el siglo XX. Emerge de manera tanto más visible cuanto que, por primera vez en la historia, resulta posible para todos los pueblos del mundo percibir su interdependencia y volverse conscientes de su unidad.

La realidad de la unidad humana está plenamente avalada por la ciencia. La antropología, la fisiología, psicología, sociología, y, más recientemente, la genética, con su decodificación del genoma humano, que demuestran que existe una sola especie humana, si bien infinitamente variada en sus aspectos vitales secundarios. Asimismo, las grandes religiones mundiales sostienen este mismo principio, por más que sus seguidores, a veces, hayan prestado oídos a las ideas falaces de superioridad. Todos los Fundadores de las grandes religiones mundiales han prometido que habrá de llegar un día en que la paz y la justicia prevalecerán y en el que toda la humanidad quedará unida.

La actual toma de conciencia de la unidad colectiva de la humanidad ha cobrado cuerpo tras un proceso histórico en el que las personas se han fundido en unidades mayores. Tras el tránsito habido desde el clan, pasando por la tribu, la ciudad-estado y la nación, el siguiente paso inevitable que ha de dar la humanidad lo constituye la creación nada menos que de una civilización global. En esta nueva civilización global todas las personas y pueblos son partes integrantes de un solo gran organismo: la propia civilización humana. Tal como afirmó Bahá'u'lláh hace más de 100 años, "La Tierra es un solo país y la humanidad sus ciudadanos".

Además, tal como se explica en los escritos bahá'ís, la unidad de la humanidad "implica un cambio orgánico en la estructura de la sociedad contemporánea, un cambio tal como el mundo jamás ha experimentado (...) requiere nada menos que la reconstrucción y desmilitarización de todo el mundo civilizado y, un mundo orgánicamente unificado en todos los aspectos esenciales de su vida, su maquinaría política, sus aspiraciones espirituales, su comercio y finanzas, y su escritura e idioma y, no obstante, infinito en la diversidad de las características nacionales de sus unidades federadas".

Al considerar los temas de la Conferencia Mundial contra el Racismo, el hecho de plantear correctamente la realidad de la unidad de la humanidad conlleva numerosas repercusiones.

Da a entender que cualquier ley, tradición

long-sought goal of building a peaceful, just and unified world but insufficient for the eradication of such deeply rooted afflictions as racism and its companions.

The principle of human oneness strikes a chord in the deepest reaches of the human spirit. It is not yet another way of talking about the ideal of brotherhood or solidarity. Nor is it some vague hope or slogan. It reflects, rather, an eternal spiritual, moral and physical reality that has been brought into focus by humanity's collective coming of age in the twentieth century. Its emergence is more visible now because, for the first time in history, it has become possible for all of the peoples of the world to perceive their interdependence and to become conscious of their wholeness.

The reality of human oneness is fully endorsed by science. Anthropology, physiology, psychology, sociology and, most recently, genetics, in its decoding of the human genome, demonstrate that there is only one human species, albeit infinitely varied in the secondary aspects of life. The world's great religions likewise uphold the principle, even if their followers have, at times, clung to fallacious notions of superiority. The Founders of the world's great religions have all promised that one day peace and justice would prevail and all humanity would be united.

The contemporary realization of humanity's collective oneness comes after a historic process in which individuals were fused into ever greater units. Moving from clans, to tribes, to city-states, to nations, the next inevitable step for humanity is nothing less than the creation of a global civilization. In this new global civilization, all people and peoples are component parts of a single great organism -- an organism that is human civilization itself. As stated by Bahá'u'lláh more than 100 years ago, "The earth is but one country, and mankind its citizens."
Further, as explained in the Bahá'í writings, the oneness of humanity "implies an organic change in the structure of present-day society, a change such as the world has not yet experiencedý. It calls for no less than the reconstruction and the demilitarization of the whole civilized world -- a world organically unified in all the essential aspects of its life, its political machinery, its spiritual aspiration, its trade and finance, its script and language, and yet infinite in the diversity of the national characteristics of its federated units."
In considering the themes of the World Conference against Racism, a proper understanding of the reality of the oneness of humanity holds a number of implications.

It implies that any law, tradition or mental construct that grants superior rights or privileges to one grouping of humanity over another is not only morally wrong but fundamentally at odds with the best interests of even those who consider themselves to be in some way superior.

It implies that nation-states, as the building blocks of a global civilization, must hold to common standards of rights and take active steps to purge from their laws, traditions and practices any form of discrimination based on race, nationality or ethnic origin.

It implies that justice must be the ruling

o concepción mental que confiera derechos o privilegios superiores a un grupo de la humanidad sobre otro no sólo es un error moral, sino algo que no concuerda con los mejores intereses incluso de quienes en cierta forma se consideran superiores.

Conlleva que los estados-nación, en tanto elementos de construcción de la civilización global, deben guiarse por pautas de derechos comunes y dar pasos activos para purgar de sus leyes, tradiciones y prácticas cualquier forma de discriminación basada en la raza, nacionalidad u origen étnico.

Implica que la justicia debe ser el principio rector de la organización social, principio derivado que requiere amplias medidas por parte de los gobiernos, sus organismos y la sociedad civil destinadas a afrontar en todos los ámbitos las injusticias económicas existentes. Los escritos bahá'ís hacen un llamamiento en favor de las aportaciones voluntarias y de medidas oficiales, tales como "la nivelación y la asignación" de la riqueza excesiva, de modo que las grandes disparidades entre los ricos y los pobres se vean eliminadas. Los escritos bahá'ís también prescriben medidas específicas, tales como el reparto de beneficios y la equiparación del trabajo con la adoración, que promueven la prosperidad económica general entre todas las clases.

Los temas relacionados con la xenofobia y con los problemas contemporáneos de las diásporas minoritarias, la aplicación desigual del derecho de ciudadanía, y los asentamientos de refugiados admiten igualmente un tratamiento más acorde si se examinan a la luz de la unidad de la humanidad y, tal como Bahá'u'lláh indica, el concepto de ciudadanía mundial.

Más aún, el principio de la unidad de la humanidad expone como artificial y equívoco cualquier intento que se realice en la actualidad por distinguir entre "razas" o "pueblos". Aunque la herencia racial, nacional o étnica pueden considerarse fuentes de legítimo orgullo e incluso un motor para el desarrollo social positivo, tales distinciones no deberían aducirse como fundamento de nuevas formas de separación o superioridad, no importa cuán sutiles.

A lo largo de los años y en declaraciones dirigidas a las Naciones Unidas, la Comunidad Internacional Bahá'í ha prestado su apoyo o instado a que se adopten medidas específicas que respalden la unidad de la humanidad en la lucha contra el racismo, incluso:

- La promoción extensiva de campañas educativas internacionales que enseñen la unidad orgánica de la humanidad, instando específicamente a que las Naciones Unidas misma facilite tales esfuerzos, contando con los gobiernos nacionales y locales, así como con las organizaciones no gubernamentales.

- La ratificación más amplia o la adhesión a los tratados internacionales que representan la conciencia colectiva de la humanidad, a fin de que contribuyan a la creación de un amplio régimen legal para combatir el racismo y la discriminación racial, especialmente el Convenio Internacional para la Eliminación de Todas las Formas de Discriminación Racial.

continúa en página 14

principle of social organization, a corollary principle that calls for widespread measures on the part of governments, their agencies, and civil society to address economic injustice at all levels. The Bahá'í writings call for both voluntary giving and government measures, such as the "equalization and apportionment" of excess wealth, so that the great disparities between the rich and the poor are eliminated. The Bahá'í writings also prescribe specific measures, such as profit-sharing and the equation of work with worship, that promote general economic prosperity across all classes.

Issues of xenophobia before the Conference in relation to contemporary problems of minority diasporas, the uneven application of citizenship laws, and refugee resettlement can likewise best be addressed in the light of humanity's oneness and, as Bahá'u'lláh indicated, the concept of world citizenship.

Further, the principle of the oneness of humanity exposes any attempt to distinguish separate "races" or "peoples" in the contemporary world as artificial and misleading. While racial, national and/or ethnic heritage can be considered as sources of pride and even a backdrop for positive social development, such distinctions should not become a basis for new forms of separation or superiority, however subtle.

Over the years, in statements to the United Nations, the Bahá'í International Community has supported or called for specific actions in support of human oneness and the fight against racism, including:

- The widespread promotion of international educational campaigns that would teach the organic oneness of humankind, urging specifically that the United Nations itself facilitate such an effort, involving national and local governments, as well as non-governmental organizations.

- The widespread ratification of -- and adherence to -- international instruments, which represent humankind's collective conscience, that might contribute to a comprehensive legal regime for combating racism and racial discrimination, especially the International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination.

- The worldwide promotion of human rights education, with the aim of creating a "culture of human rights."

The Bahá'í International Community has also sponsored or participated extensively in activities aimed at the eradication of racism and racial discrimination. Working largely through its national affiliates, which currently number 182, the Community has for example sponsored numerous public meetings, conferences, educational programs, newspaper articles, radio programs and exhibits that specifically seek to combat racism.

Further, drawing on the creative spirit of grassroots participation, Bahá'ís in a number of countries have established race unity committees, with multiracial membership, which have developed programs to combat racial prejudice and to create bonds of mutual respect among peoples of different races in their local communities. These committees have attempted to

please see page 14

Ejemplo de una Comunidad Pujante

Cuando llegamos a la inauguración del Centro Bahá'í de la Comunidad de May Maxwel, la cual se encuentra situada en Burzaco, provincia de Buenos Aires, Argentina; nuestros corazones fueron impactados por un inmenso cartel que sobresalía en su fachada dando la bienvenida a un numero creciente de invitados, el mismo anunciaba: ***"Bienvenidos a la Inauguración del Centro Bahá'í de la Comunidad de Burzaco. La tierra es un solo país y la humanidad sus ciudadanos, Bahá'u'lláh".***

Los más de 180 invitados no cesaban de llegar a la cita en la hora convenida, a las 8 en punto de una diáfana noche del 9 de agosto. A pesar del frío invernal, bastaba tomar contacto con sus radiantes anfitriones para ser envueltos por esa atmósfera de amorosa calidez que invariablemente los distingue. Es en esa misma comunidad donde tiene lugar una clase de niños semanal a la que asisten 42 niños, en su mayoría no bahá'ís. Estos niños han dado un vuelco tan determinante en sus conductas, que movieron a las autoridades de sus colegios a preguntar qué tenían las clases de la comunidad bahá'i para motivar un cambio tan positivo.

La noche del evento se encontraba presente el Consejero Jorge Guerreiro, estaba visiblemente emocionado y no era para menos, teniendo en cuenta que se trata del epicentro de una exitosa campaña de enseñanza, cuyas repercusiones han tenido impacto en varias zonas del gran Buenos Aires y



Consejero Jorge Guerreiro



Athos Costa



Miembro del Cuerpo Auxiliar
Sohrab Yazdani





Arquitectos

An Example of a Flourishing Community

When we arrived for the inauguration of the Bahá'í Center of the "May Maxwell" Community located in Burzaco in the province of Buenos Aires, Argentina, our hearts were touched upon seeing a giant sign at the entrance, welcoming a large crowd of guests. It read: ***"Welcome to the Inauguration of the Bahá'í Center of the community of Burzaco. The earth is but one country and mankind its citizens. –Bahá'u'lláh"***

There were over 180 guests who came pouring in at the set time, 8 p.m., on a crystal clear August 9 (2008) night. In spite of the winter cold, mere closeness to the radiant hosts enveloped one in an atmosphere of loving warmth, one of the distinguishing characteristics of this community. In this same community there is a weekly children's class attended by some 42 children, most of whom are not yet Bahá'ís. These youngsters have become so transformed in their conduct that school authorities felt moved to ask what the Bahá'í classes had that brought about such positive changes in the children.

On the night of the event, attending Counsellor Jorge Guerreiro was visibly moved, as he well should have been, knowing that this was the epicenter of a successful teaching campaign the repercussions of which have had an

que en esos momentos estaba siendo coronada por el ingreso de 11 nuevas almas, además de la apertura del nuevo Centro de reuniones, tras dos años de intensa labor. El edifico de 2 plantas, producto del esfuerzo mancomunado de la comunidad, lucía bellamente iluminado y mostraba en cada detalle el amor de sus integrantes, expresados en su estilo exquisito y espontáneo.

La velada comenzó con hermosas oraciones entonadas por Badi Yazdani y Daniel Costas, dos jóvenes bahá'ís resplandecientes de espiritualidad que con corazones llenos de gozo dieron apertura a la celebración conmoviendo a los presentes. Luego de que representantes de la comunidad dieran la bienvenida, el Consejero ofreció una presentación de la Fe sumamente elocuente, salpicada de matices con su innato buen humor; como cuando estaba refiriéndose a los tiempos difíciles que nos toca vivir; en el momento en que decía cuán difícil es, alguien por accidente se apoyó en el interruptor de la luz y a medida en que ésta se iba apagando, el repetía, difícil … muy difícil!, despertando la hilaridad de los presentes quienes rompieron en estridente risa. El miembro del Cuerpo Auxiliar Sohrab Yazdani, quién junto a su familia, son amados componentes de la comunidad, agradeció la labor de los arquitectos y trabajadores que tuvieron el privilegio de formar parte importante en la construcción, los mismos fueron llamados a recibir libros de obsequio para cada uno bajo una lluvia de aplausos. Ellos también fueron conmovidos por la Causa de Dios, con todas sus implicaciones de amor, unidad y servicio, límpidamente irradiados por la activa comunidad, al punto que han solicitado participar de una hogareña y continuar profundizando en su conocimiento de la Fe. También dirigió sus inestimables palabras el Sr. Athos Costas, quien anteriormente fuera Consejero para algunos países del Cono Sur, como Argentina y Paraguay, por mencionar algunos. Estuvieron presentes miembros de algunas Asambleas Locales de la Argentina y también del Uruguay.

Durante la parte social del evento, era tal la cantidad de gente, muchos de ellos vecinos del lugar, que nos movíamos con dificultad, por lo que una bahá'í comentó: "suele suceder cuando hacemos nuestras reuniones que los asistentes colman nuestros hogares, de manera que muchos terminamos sentados en el suelo…¡no debe existir incomodidad más dichosa que esta!

¡Felicidades a los queridos hermanos de la localidad de Burzaco, un ejemplo para emular, que las bendiciones y confirmaciones Divinas sigan acompañándolos siempre en todos sus emprendimientos!

impact in several areas of greater Buenos Aires and which was being crowned by the enrollment of eleven newly-enrolled souls, as well as the opening of the new Center after two years of very hard work. The two-storey building which is the visible result of the joint efforts of the entire community was beautifully illuminated and every detail revealed the love of its members, spontaneously expressed in its exquisite style.

The evening began with beautiful prayers chanted by Badi Yazdani and Daniel Costas, two Bahá'í youth shining with spirituality who, their hearts filled with gladness, opened the celebration, deeply moving all those present. After welcoming remarks by representatives of the community, the Counsellor gave a very eloquent introduction to the Faith, interspersed with bits of his innate sense of humor when he referred to the difficult times in which we are living. As he mentioned this, someone accidentally pressed against a light switch and, as the lights dimmed and faded he repeated the phrase, "difficult... very difficult", causing waves of laughter among those present.

Auxiliary Board Member Sohrab Yazdani who, together with his family, are beloved members of the community, then thanked the efforts of the architects and workers who had the privilege of making important contributions in the construction of the building. To thunderous applause they were called forth to receive gift copies of books. They were moved by the power of the Cause, with all its implication of love, unity and service which are clearly evident in this active community. They even asked to attend fireside meetings and to continue deepening in their knowledge of the Faith.

Also present was Athos Costas, a former Counsellor for several countries in the Southern Cone, including Argentina, Paraguay and Uruguay. Some of members of Local Spiritual Assemblies in Argentina and Uruguay were also in attendance.

There we so many people there including nearby neighbors, that during the social part of the event it was difficult to move about. One Bahá'í was overheard to say, "It sometimes happens that when we have meetings, those attending fill our homes and many of us end up sitting on the floor. There is probably no happier discomfort than this!"

Congratulations to the dear friends in Burzaco. They are an example worthy of imitating. May divine blessings and confirmations always be with them in all of their undertakings!

Músicos Norteamericanos de Jazz Ganan Concurso de Canción Olímpica

BRUNSWICK, GEORGIA, Estados Unidos, 5 de agosto de 2008 (BWNS) – Dos músicos norteamericanos de jazz combinaron su conocimiento de música china, la samba brasilera y el jazz de los Estados Unidos para componer una da las canciones que se oyeron en los Juegos Olímpicos de Pekín.

La canción "La Olimpiada de Pekín Hao Yuing (Buena Suerte)", compuesta por Phil Morrison y Keith Williams, fue unade solamente unas 30 piezas seleccionadas en la fase final de un concurso auspiciado por el Comité Olímpico de Pekín.

El concurso comenzó hace cuatro años y tan sólo el último segmento recibió más de 3,000 ejemplares, dijeron los organizadores. La Olimpiada comenzó el 8 de agosto.

Aunque se pidieron canciones de todas partes, la regla decía que las composiciones debían reflejar "los antecedentes culturales y humanismo únicos de Pekín y China".

Mr. Morrison and Mr. Williams - long-time Baha'is who have recorded in China were told that they were the only American-born artists with a winning song in the competition

Al Sr. Morrison y al Sr. Williams, bahá'ís veteranos que han grabado música en China y durante la última década, han actuado en ese país en numerosas oportunidades, se les avisó que fueron los únicos artistas nacidos en los Estados Unidos con una canción ganadora del concurso. Sólo un puñado de canciones fuera de China fueron seleccionadas como ganadoras, según la carta de notificación que recibieron.

La letra de su canción expresa algunos de los principios de la Fe bahá'í: "Una sola familia humana - la tierra festejará - por la unidad mundial" y "promoviendo la paz y la amistad entre todos - el mundo se juntará - abriremos la puerta".

Estos dos señores, junto con un baterista u otro músico, actúan como El Trío Phil Morrison, junto con Keith Williams.

El Sr. Morrison, contrabajista y compositor, ha trabajado como músico durante casi toda su vida, primero en Boston, su ciudad natal, y más tarde en giras internacionales. Durante unos cinco años tocó con el grupo Freddy Cole, hermano menor del cantante Nat King Cole, realizando giras

American Jazz Musicians Composed Winning Song For Olympics

BRUNSWICK, GEORGIA, United States, 5 August 2008 (BWNS) -- Two U.S. jazz musicians combined their knowledge of Chinese music, Brazilian samba, and American jazz to write one of the songs being featured at the Beijing Olympic Games.

"Beijing Olympics Hao Yuing (Good Luck)," composed by Phil Morrison and Keith Williams, was one of only about 30 works selected in the final phase of a competition sponsored by the Beijing Olympic Committee.

The contest began four years ago, with the final segment alone drawing more than 3,000 entries, organizers said. The Olympic Games begin on 8 August.

Mr. Morrison and Mr. Williams - long-time Baha'is who have recorded in China were told that they were the only American-born artists with a winning song in the competition

Although songs were solicited from everywhere, rules said that compositions should reflect "the unique cultural background and humanism of Beijing and China."

Mr. Morrison and Mr. Williams - long-time Baha'is who have recorded in China and performed there numerous times over the past decade - were told that they were the only American-born artists with a winning song in the competition. Only a handful of songs from outside China were selected as winners, according to the notification letter they received.

The lyrics of their song convey some of the principles of the Baha'i Faith: "Just one human family - the earth will celebrate - for world unity" and "Promoting peace and friendship for all the world will come together - we'll open up the gate."

The two, along with a drummer or other musician, perform as the Phil Morrison Trio featuring Keith Williams.

Mr. Morrison, a bassist and composer, has worked as a musician virtually his whole life, first in his native Boston and later touring internationally. He played for about five years with the group of Freddy Cole (younger brother of Nat King Cole), during which time he frequently performed in Brazil. He now lives in Brunswick, Georgia, in the United States.

frecuentes a Brasil. Ahora vive en Brunswick, Georgia en los Estados Unidos.

El Sr. Williams, oriundo de San Francisco, California, es cantante, pianista, compositor y arreglista; es graduado de la Escuela Universitaria de Música Berklee in Boston. Ha actuado con Dizzy Gillespie y Lionel Hampton y durante cinco años tuvo su propio trío en Atlanta, Georgia. Él también vive in Brunswick.

Como líderes del conjunto llamado "Jazz Unidad Mundial", título que todavía usan para ciertas actuaciones, los Sres. Morrison y Williams produjeron los álbumes "China Sky" (Cielo Chino) y "Hollow Reed" (Carrizo Hueco)

En el concurso de canciones para la Olimpiada, muchas de las composiciones ganadoras son himnos patrióticos, pero el Sr. Williams dijo que "Olimpiada Pekín Hao Yuing" tiene un gusto más como a festejo.

"La letra dice en parte: 'Ven, únete a la familia humana'" dijo él, comentando que se les dijo que su canción estaría incluida en el CD oficial de la Olimpiada, puesta en el mercado por Sony Music.

Esta composición para la Olimpiada puede escucharse en el website: www.philmorrisontrio.com



Músicos de jazz de los Estados Unidos compusieron la canción ganadora para las Olimpiadas

Bajista Phil Morrison y pianista Keith Williams compusieron "Beijing Olympics Hao Yuing."

American jazz musicians compose winning song for Olympics

Bass player Phil Morrison and pianist Keith Williams composed "Beijing Olympics Hao Yuing."

Mr. Williams, originally from San Francisco, is a singer, pianist, composer, and arranger who graduated from the Berklee College of Music in Boston. He has performed with Dizzy Gillespie and Lionel Hampton, and for five years had his own trio in Atlanta. He also lives in Brunswick.

As leaders of the World Unity Jazz Ensemble - a name they still use for certain performances - Mr. Morrison and Mr. Williams released the albums "China Sky" and "Hollow Reed."

In the Olympic song competition, many of the winning compositions are anthems, but Mr. Williams said "Beijing Olympics Hao Yuing" has more the flavor of a party celebration.

"The lyrics say, 'Come join us in the human family,'" he said, noting that they have been told that their song would be on the official Olympics CD put out by Sony Music.

Their composition for the Olympics can be heard on the Web site www.philmorrisontrio.com.

To view the photos and additional features click here:http://news.bahai.org

...Combatiendo el Racismo

- La promoción mundial de la educación en derechos humanos, con vistas a crear una "cultura de derechos humanos".

La Comunidad Internacional Bahá'í también ha copatrocinado o participado extensamente en actividades encaminadas a la erradicación del racismo y la discriminación racial. Trabajando sobre todo a través de sus filiales nacionales, las cuales ascienden actualmente a 182, la Comunidad ha patrocinado, por ejemplo, numerosas reuniones públicas, conferencias, programas educativos, artículos de periódico, programas de radio y exposiciones encaminados de forma específica a combatir el racismo.

Por otro lado, valiéndose del espíritu creativo de la participación de las bases, los bahá'ís de cierto número de países han establecido comités de unidad racial, compuestos por personas de diferentes razas, gracias a los cuales se han desarrollado programas destinados a combatir el prejuicio racial y a crear lazos de respeto mutuo entre los pueblos de diferentes razas de entre sus comunidades locales. Dichos comités se han esforzado por ayudar a los mismos bahá'ís a zafarse de sus propios prejuicios raciales y, por encima de ello, a eliminar el prejuicio racial en el conjunto de la sociedad mediante una intensa colaboración con las autoridades gubernativas, educativas y religiosas. De modo más concreto, las comunidades bahá'ís de todo el mundo han patrocinado numerosos talleres juveniles que promueven la unidad racial, han organizado miles de actividades en el "día de la unidad racial", han lanzado campañas de televisión y vídeo para promover la armonía racial, han patrocinando diálogos de unidad racial entre vecinos, y han participado en varias comisiones nacionales para combatir el racismo.

Quienes deseen comprender más en detalle cómo la unidad de la humanidad puede llevarse a la práctica quizá encuentren útil examinar la experiencia de la Comunidad Internacional bahá'í, la cual ofrece un modelo de avance continuo en cómo personas tan diversas pueden convivir en armonía y unidad. Con sus más de 5 millones de miembros, la comunidad mundial bahá'í está compuesta de personas procedentes prácticamente de todos los orígenes. Más de 2100 grupos raciales y tribales diferentes están representados en ella, al igual que personas procedentes de prácticamente todas las nacionalidades, antecedentes religiosos y clases sociales.

Pese a su gran diversidad, reflejo del conjunto de la población de la tierra, la comunidad mundial bahá'í constituye uno de los conjuntos más integrados de población de la tierra. Dicho sentido de unidad va más allá del hecho de compartir una misma teología. Las personas de estos múltiples orígenes han contraído matrimonio entre sí, por ejemplo, algo que promueven las enseñanzas de la Fe bahá'í, o bien trabajan en estrecho contacto en sus respectivas comunidades locales bahá'ís, sirviendo conjuntamente en las instituciones de gobierno de ámbito local y nacional. Un examen detenido de la comunidad mundial bahá'í revelará la existencia de un cuerpo sorprendentemente diverso y, pese a ello, singularmente comprometido, un conjunto de personas que se esfuerzan por crear conscientemente una cultura global, una unidad en la que priman la paz, la justicia y el desarrollo

...Fighting Racism

assist Bahá'ís to free themselves of their own racial prejudices and, beyond that, to contribute to the elimination of racial prejudice in society at large through extensive collaboration with leaders in government, education and religion. More specifically, Bahá'í communities around the world have sponsored numerous youth workshops that promote racial unity, held thousands of public "race unity day" observances, launched television and video campaigns to promote race harmony, sponsored neighborhood race unity dialogues, and participated in various national commissions to combat racism.

Those seeking to understand more fully how the oneness of humanity can be brought into practice might find it useful to examine the experience of the Bahá'í International Community itself, which offers a continuously advancing model for how diverse individuals can live together in harmony and unity. With a membership of more than 5 million, the worldwide Bahá'í community is composed of individuals from virtually every background. More than 2,100 different racial and tribal groups are represented, as are individuals from virtually every nationality, religious background and social class.

Despite this great diversity, which is reflective of the world's population at large, the worldwide Bahá'í community is among the most unified bodies of people on earth. This sense of unity goes beyond a shared theology. Individuals from many of these backgrounds have intermarried, for example, something which is promoted in the teachings of the Bahá'í Faith, and/or they work together closely in local Bahá'í communities, serving together on its local- and national-level governing institutions. A careful examination of the worldwide Bahá'í community will reveal a surprisingly widespread and yet singularly committed body of people who are consciously creating a global culture, one that emphasizes peace, justice and sustainable development, and puts no group in a position of superiority.

Bahá'ís believe that their own success at building a unified community stems solely from its inspiration by the spiritual teachings of Bahá'u'lláh, who wrote extensively about the importance of unity, the reality of oneness, and the imperative need for creating a peaceful world civilization. More than 100 years ago, He wrote the following, which stands as a cornerstone of Bahá'í belief:

O Children of Men! Know ye not why We created you all from the same dust? That no one should exalt himself over the other. Ponder at all times in your hearts how ye were created. Since We have created you all from one same substance it is incumbent on you to be even as one soul, to walk with the same feet, eat with the same mouth and dwell in the same land, that from your inmost being, by your deeds and actions, the signs of oneness and the essence of detachment may be made manifest.

BIC Document #01-0831
UN Document #/CONF.189/10/Add.2

sostenible, y donde no se sitúa a ningún grupo en posición de superioridad.

Los bahá'ís creen que su propio éxito en la construcción de una comunidad unificada se debe únicamente a su inspiración en las enseñanzas espirituales de Bahá'u'lláh, quien abordó ampliamente la importancia de la unidad, la realidad de la unidad y la necesidad imperiosa de crear una civilización pacífica mundial. Hace más de cien años escribió las siguientes palabras que constituyen la piedra angular de las creencias bahá'ís:

"¡Oh hijos de los hombres! ¿Acaso no sabéis por qué os hemos creado a todos del mismo polvo? Para que ninguno se enaltezca a sí mismo por encima de otro. En todo momento ponderad en vuestro corazón cómo habéis sido creados. Puesto que os hemos creado a todos de una misma substancia os incumbe ser como una sola alma, caminar con los mismos pies, comer con la misma boca y habitar en la misma tierra, para que mediante vuestros hechos y acciones se manifiesten los signos de la unicidad y la esencia del desprendimiento desde vuestro más íntimo ser".

Si bien los editores de El Ruiseñor/The Nightingale pueden no siempre estar de acuerdo con las opiniones vertidas en aquellos artículos que se presentan para su publicación, y por lo tanto, se reservan el derecho y discreción en la selección y editado de dichos artículos, aún así, ellos se atienen al principio básico enunciado por el Guardián, Shoghi Effendi, en el sentido que "en la raiz misma de la Causa descansa el principio del derecho incuestionable del individuo a la expresión de sí mismo, su libertad para declarar de acuerdo a su conciencia y exponer su punto de vista."

While the editors of El Ruiseñor/The Nightingale may not always agree with the opinions expressed in articles submitted for publication, and reserve the right to exercise their discretion in the selection and editing of such articles, they nevertheless uphold the basic principle conveyed by the Guardian, Shoghi Effendi, that "at the very root of the Cause lies the principle of the undoubted right of the individual to self-expression, his freedom to declare his conscience and set forth his views."

Radio Bahá'í Concepción, Chile

"La Tierra es un solo país y la humanidad sus ciudadanos" (Bahá'u'lláh)



El Ruiseñor/The Nightingale se complace en invitar a sus lectores a que visiten los programas radiales de Radio Bahá'í Concepción. Un nuevo medio de profundización con una extensa variedad de temas. Todos los programas de RBC pueden ser descargados directamente a su computadora. Los programas radiales de RBC son de uso absolutamente libre para la enseñanza y difusión de la Fe bahá'í. Queda prohibido cualquier uso comercial.

Programs for youth and pre-teens



Teaching children principles of morality and participating in interfaith programs, among other projects.Young Baha'is have been at the forefront of activity at every notable point in the history of the Faith.

Young members of the Baha'i community are encouraged to grow in moral responsibility, often by contributing to the well being of others.

To find Baha'i programs for teens and preteens in your neighborhood, please fill out the Request Information form or call 1-800-22UNITE (1-800-228-6483).

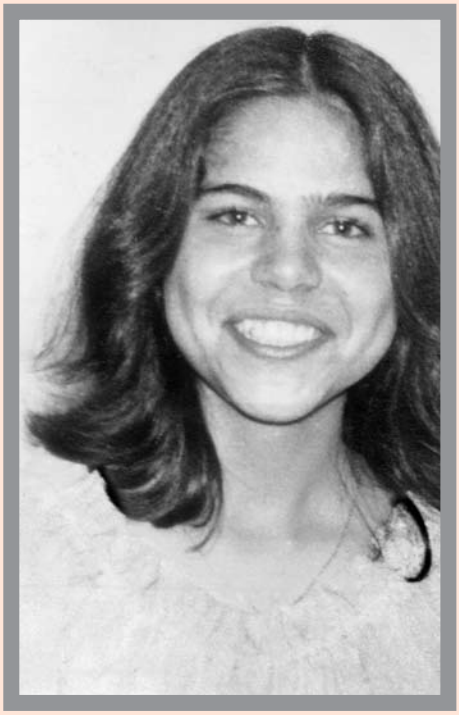
Visit the **BahaiYouth.com** website for more information about Baha'i youth in the United States

El Sueño de Mona
La Película

El Sueño de Mona es una película que relata la historia de Mona Mahmudrizhad y su familia. Mona tenía 16 años cuando fue arrestada en ciudad de Shiraz en Irán junto a gran número de bahá'ís. La República Islámica de Irán, bajo las órdenres de Ayatolláh Khomeiní, hicieron preparativos para deshacerse de la comunidad bahá'í, la minoría religiosa más grande de Irán. Mona y su familia fueron víctimas una cruel e intolerante persecusión. Ella y su padre fueron arrestados el 22 de octubre de 1982 y sufrieron una intensa tortura física y psicológica por varios meses. Mamsid, su padre, fue ejecutado el 12 de marzo de 1983, y Mona y nueve de sus correligionarias fueron ejecutadas en la horca el 18 de junio de 1983.

La madre de Mona, Farkhundeh, permaneció 5 meses en la misma prisión igual que su esposo e hija, mientras que su otra hija Taraneh, luchó intensamente por la libertad de su familia.

La película relata el valor de Mona, su padre y sus compañeros y cómo encararon el odio irracional del clero fanático de Irán. El cineasta, Jack Lenz, hizo un video en 1985 llamado **"Mona con los niños"** que fue un éxito comercial modesto contando la historia acerca de Mona en 5 minutos. Escrito y cantado por Doug Cameron, la canción y el video viajaron alrededor del mundo, creando el conocimiento de la situación precaria de la comunidad bahá'ís en Irán. Desde entonces la amenaza a la libertad y la conciencia ha llegado a ser más grande en Irán y muchos otros países alrededor del globo.



Jack pide a la juventud de todas partes que se levanten y que sigan lo que Mona pide que hagamos. Que nos juntemos y creemos unidad. Que se permita a la juventud expresarse, especialmente las mujeres jóvenes y niñas, y crear servicios y proyectos en memoria de Mona a través del mundo...

Su fosa común en Shiraz contiene sus restos, no sus almas y a pesar de que sus familias nunca obtuvieron un permiso para darles un entierro apropiado, un rosal crece sobre su tumba y es un testamento poderoso a la belleza de su carácter y su valor. Ayuden, por favor, a hacer esta película y traer el *Sueño de Mona* al mundo.

Por favor visite el sitio
www.monasdream.com/
Please visit the above site

Para más información /
For further information:
Jack Lenz, Producer
c/o Lenz Entertainment
1 William Morgan Drive
Toronto, Ontario
Canada M4H 1N6
Ph: 416-966-6665

Mona's Dream
The Film

Mona's Dream s a feature film that tells the story of Mona Mahmudrizhad and her family. Mona was 16 years old when she was arrested in the Iranian city of Shiraz along with scores of other Bahá'ís. The Islamic Republic of Iran, under the leadership of Ayatollah Khomeini, had set out to rid their country and their revolution of the Bahá'í Community, the largest religious minority in Iran. Mona and her family were victims of their cruel and intolerant persecution. She and her father were arrested on October 22nd, 1982 and suffered intense psychological and physical torture for several months. Mamsid, her father, was executed on March 12th, 1983 and Mona and nine of her female companions were executed on June 18th, 1983 by hanging. Mona{s mother, Farkhundeh, spent 5 months in the same prison as her husband and her daughter while her other daughter, Taraneh, worked tirelessly to have her family freed.

The film chronicles the courage and bravery of Mona, her father and her companions as they faced the irrational hatred of the fanatical clergy of Iran. The filmmaker, Jack Lenz, made a video in 1985 called "Mona With the Children" that was a modest commercial success and told the story in5 minutes about Mona. Written and sung by Doug Cameron, the song and video travelled around the world, creating awareness of the precarious situation of the community of Bahá'ís in Iran. Since then the threat of freedom and conscience has become greater in Iran and many other countries around the globe.

Jack is now asking that youth everywhere arise to do what Mona asked us to do. To gather together and create unity. Allow youth to have a voice, especially young women and girls, and to create service projects in Mona's name around the world….

Their mass grave in Shiraz contains their bodies, not their souls and despite the fact that their families were never allowed to give them proper burial, a rosebush grows over their grave and is a powerful testament to their beauty of character and their fearless courage. Please help to make this film and bring Mona's Dream to the world.

EDITORIAL RUISEÑOR — *LIBRERÍA BAHÁ'Í*

PUBLICACIONES POR DONALD WITZEL

"Los Dos Pilares" (La Importancia de la Oración Obligatoria y el Ayuno), 2da. ed., Editorial Ruiseñor. $5.12 c/u más flete

"...El Océano de Mis Palabras..." - Una Guía de Lecturas Bahá'ís Diarias, 2ª.edición, mayo de 2004, 335 págs., $6.50

"El Maestro silencioso" - La Casa de Adoración Bahá'í de Panamá, 188 págs., 116 ilustraciones 28x21cm. $10.00 más flete.

"Los Escogidos de la Promesa Divina" -Las Manos de la Causa de Dios asociadas con Latinoamérica, 267 págs., $7.00

"Anexo A Los Escogidos De La Promesa Divina" - Las Manos de la Causa de Dios asociadas con Latinoamérica, 56 págs., $1.00

"Glosario Básico de Términos Bahá'ís", 97 págs., $3.50

"Apendice al Glosario Básico de Términos Bahá'ís", 41 págs., $2.50

"La Muerte: Un paso hacia la Vida Espiritual con una guía para el Entierro Bahá'í", 41 págs., $2.00

"La Nueva Moralidad", versión en español, 59 págs., $4.00

"El Cuerpo Continental de Consejeros - Una compilación" - Apéndice 1988'1997, 71 págs., $5.00

"Guía Para el Funcionamiento de las Asambleas Espirituales Locales", 55 págs., $2.00

"El Convenio Eterno de Dios", 2ª edición, 65 págs., $4.00

AUTORES VARIOS

"Oraciones y Lecturas de la Fe Bahá'í", 102 págs., Quinta edición, $2.50 mas flete

"La Señora Witzel y los Catorce Gatos", Martha F. Posner, con ilustraciones en color por Deya Montero, 1ra ed., Octubre de 2005, 48 págs., $6.00

"Mrs. Witzel and the Fourteen Cats", version in English, 48 págs., $6.00

"HUQUQU'LLÁH: El Derecho de Dios", Programa de Estudios Bahá'ís, 74 págs., $4.00

"Ramón y sus Amigos de la Selva Amazónica", Martha F. Posner, con 39 bellas ilustraciones y fotos a color sobre el ambiente y sus animales, por Gertie Páez Pate, 60 págs., $10.00

"Selecciones Sobre Temas de la Biblia", por Mignon Witzel, 102 págs., $4.00

"Un Viaje a Baghdád", por Mauricio Martínez, 30 págs., $1.50 (para niños y jóvenes)

"El Viaje Mágico", por Mignon Witzel, tiene 172 páginas con 29 ilustraciones en colores. El costo es $9.00 más flete.

"Oraciones Bahá'ís", una selecciòn de oraciones reveladas por El Báb, Bahá´u´lláh y 'Abdu´l-Bahá, en español, empastado, 287 págs., $ 5,00

"LasPalabras Ocultas de Bahá'u'lláh", 59 págs., Tercera Edición, $3.50 más flete.

Para hacer sus pedidos: Oficina de Literatura Bahá'í
-- Sr. David L. Thorpe -- Apartado 49133 Colinas de Bello Monte,
Caracas 1050, Venezuela -- Email: aenbaven@cantv.net
Si desea hacer sus pedidos por teléfono: Sr. Carlos Chirinos, 58-212-7517669

The Bahá'í Faith
The Web Site of the Bahá'í International Community



www.bahai.org

ONE COUNTRY
THE NEWSLETTER OF THE BAHÁ'Í INTERNATIONAL COMMUNITY
http://www.onecountry.org/

El principio de la unidad racial

Los principios de igualdad racial y unidad racial son centrales en las enseñanzas bahá'ís. Los bahá'ís procuran establecer una civilización mundial orientada por los principios fundamentales de la unidad de la humanidad y del logro de la unidad en la diversidad. Por una parte, estos principios implican un reconocimiento del valor y la dignidad de todo ser humano y de su contribución a la sociedad, independientemente de su raza, color o antecedentes étnicos o culturales. Los bahá'ís consideran a todos los seres humanos iguales ante los ojos de Dios. Como consecuencia de esta creencia, los bahá'ís reconocen la igualdad de todas las razas y procuran eliminar todas las formas de prejuicio y discriminación raciales.

The Principle of Racial Unity

The principles of racial equality and racial unity are central to the Bahá'í teachings. Bahá'ís are working to establish a world civilization, guided by the underlying principles of the oneness of mankind and of the attainment of unity in diversity. On the one hand, these principles imply a recognition of the value and worth of each human being and of his contribution to society, regardless of his race, colour or ethnic or cultural background. Bahá'ís regard every human being as equal in the eyes of God. In consequence of this belief, Bahá'ís recognize the equality of all races and strive to eliminate all forms of racial prejudice and discrimination.

Para mayor información sobre la Fe Bahá'í busque la palabra Bahá'í en su guía telefónica, o llame al número 1-800-22-UNITE (EE.UU.)

For further information about the Bahá'í Faith contact the Bahá'í Community in your city or call 1-800-22-UNITE

El Ruiseñor/The Nightingale
SPIRITUAL ASSEMBLY OF THE BAHÁ'ÍS
P.O. Box 512
San Fernando, CA 91341-0512

NON PROFIT ORG.
U.S. POSTAGE PAID
PERMIT NO. 218
VAN NUYS, CA 91409